

Battenberg, Battenfeld

Benjamin Stern

geb. 1.7.1840

gest. 3.8.1912

Vater:

Michael Stern

Ehefrau:

Fanny, geb. Herzberg (1841-1913)

Benjamin Stern wohnte in Battenberg und wurde auf dem jüdischen Friedhof in Battenfeld bestattet.¹



פ'נ'
איש טם¹ וישר
היה בנימין בר
מיכאל מת
ביום כ' באב
תרע"ב לפ"ק
ת'נ'צ'ב'ה'

¹ צריך לומר: תם

Vorderseite:

(Deutsche Inschrift:)

Hier ruht
Benjamin Stern
aus Battenberg
geb. 1. Juli 1840
gest. 3. Aug. 1912.
Friede seiner Asche!

(Übersetzung der hebräischen Inschrift darunter:)

Hier ruht
ein redlicher und aufrichtiger Mann.
Es war Benjamin, Sohn des
Michael. Er starb
am 20. Aw
[5] 672n.d.k.Z. (= 3.8.1912).
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

¹ alle nicht anders bezeichneten Informationen: <http://web.uni-marburg.de/hlgl/lagis//juf.html>; die Verbindung zu Fanny Stern wird in der Quelle damit begründet, dass beide Steine sehr ähnlich sind und zudem nebeneinander stehen.